S/1996/169
6 March 1996
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٥ آذار/مارس ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

أتشرف، بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي، بأن أحيل إليكم طي هذا إعلاناً أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن يوغوسلافيا السابقة في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٦.

وأرجو أن تتفضلو بطبعيم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ف. باولو فولتشيا

المرفق

[الأصل: بالإنكليزية والفرنسية]

إعلان أصدره الاتحاد الأوروبي بشأن يوغوسلافيا السابقة

يرحب الاتحاد الأوروبي ترحيبا حارا بنتائج مؤتمر الامم المتحدة على مستوى الهرسك المعقد في ١٧ و ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٦ في روما. ويعرب عن ارتياحه للتعهد المجدد الذي قدمه الأطراف لاحترام التزاماتهم كاملا فيما يتعلق بكل من الجوانب العسكرية والمدنية لعملية السلام. ويرحب الاتحاد بالدعم الذي قدمته الأطراف المعنية إلى بيان روما المتعلق بسراييفو، فضلا عن الاتفاق الذي تم التوصل إليه بشأن التنفيذ السريع للاتحاد الكرواتي - الإسلامي، والبيان المشترك الذي أصدره الرئيس تودجمان والرئيس ميلوسوفيتش بشأن تطبيع العلاقات بين جمهورية كرواتيا وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية.

وينتظر الاتحاد من جميع الأطراف أن تمثل امثلا كاملا وسريعا للالتزامات التي تعهدت بها. ويشير إلى موقفه الذي يكرره باستمرار، لا سيما فيما يتعلق بمعايير شروط منح مساعدات إعادة التعمير والتدابير الأطول أجلها، فضلا عن تحديد الاتفاقيات المقبلة مع بلدان المنطقة. وفي حالة عدم امتثال أي طرف من الأطراف للالتزاماته في اتفاق السلام أو تعهداته في قمة روما، سينظر الاتحاد الأوروبي، بالتشاور مع المجتمع الدولي، في اتخاذ تدابير محددة ردا على ذلك.

ويدعو الاتحاد بصفة خاصة جانب صرب البوسنة إلىمواصلة اتصالاته وتعاونه الكامل مع قوة التنفيذ والممثل السامي، وإلى ضمان مشاركته في جميع الجان المشتركة، وكذلك في مفاوضات فيينا المتعلقة بمراقبة الأسلحة على الصعيد دون إقليمي.

وفيما يتعلق بسراييفو، يعرب الاتحاد عن دعمه الكامل للجهود التي يبذلها الممثل السامي الرامية إلى تعزيز المصالحة والحفاظ على الطابع المتعدد الإثنيات للمدينة. ويعرب عن استيائه لهجرة السكان الجماعية وللضغط الذي أدى إلى ذلك، ويتوقع من الحكومة البوسنية ومن سلطات صرب البوسنة اتخاذ جميع الخطوات اللازمة لزيادة الثقة بغية تشجيع المواطنين الصرب في سراييفو على البقاء في العاصمة البوسنية من أجل المشاركة في عملية المصالحة وإعادة التعمير.

ويعرب الاتحاد الأوروبي بصفة خاصة عن ارتياحه لاتفاق روما بشأن موستار المؤرخ ١٨ شباط/فبراير. ويتيح هذا الاتفاق إمكانية تحقيق أهداف الإدارة الأوروبية تحقيقا تاما. وهي الأهداف التي يتمسك بها الاتحاد تمسكا شديدا. ويرحب الاتحاد بتنفيذ الأحكام المتصلة بالانتشار الأولى لقوة الشرطة الموحدة وبدء تنفيذ حرية الحركة. ويدعو الاتحاد الأطراف إلى أن تتقيد أيضا بجميع التزاماتها الأخرى الناشئة عن اتفاق روما، وأن تحترم احتراما كاملا جميع قرارات المسؤول الإداري التابع للاتحاد الأوروبي، الذي يحظى

بتأيده القوي، ويضمن سلامته بصورة تامة. ويطلب الاتحاد الأوروبي من المسؤول الإداري التابع له أن يواصل أنشطته الرامية إلى تحقيق الأهداف المنصوص عليها في اتفاقي واشنطن وروما، ولا سيما إجراء انتخابات ديمقراطية في أيار/مايو.

ويحيط المجلس علماً مع الأسف باستقالة السيد كوشنيك من منصبه كمسؤول إداري للاتحاد الأوروبي ويرحب بموافقته على البقاء إلى حين تعين خلف له.

وسيعتبر الامثال لاتفاقات روما عنصراً أساسياً في تحديد العلاقات المقبلة للاتحاد مع كل طرف من الأطراف المعنية. ويحيط الاتحاد الأوروبي علماً بطلب الأطراف تمديد ولاية الإدارة التابعة للاتحاد الأوروبي لمدة ستة أشهر. وسينظر الاتحاد في هذا الطلب في حينه، في ضوء أمور عدّة منها سلوك الأطراف نحو تنفيذ اتفاقي واشنطن وروما وتحقيق أهداف إدارة الاتحاد الأوروبي.

— — — —